

**THE**FORD



# Oven-grill

# Duplex 700 Series

Installation Manual

## Sisällys

1	Johdanto.....	79
2	Symbolit.....	79
3	Säädökset ja standardit.....	80
4	Käytettävyys.....	81
5	Ennen asennusta.....	81
6	Sijoittaminen.....	81
7	Kaasun liittäminen.....	83
8	Sähkön kytkentä.....	84
9	Asennuksen jälkeen.....	84
10	Tekniset tiedot.....	84
11	Huolto.....	85
12	Kysymykset/asiakaspalvelu.....	85

### 1. Johdanto

Tämä on tuotteen Thetford S0G700- ja S0G750-sarjan uuni ja grilli sekä S0V700-sarjan uuni asennusohje. Ohje on tarkoitettu päteville asentajille, jotka asentavat tuotteen uuni ja grilli asuntovaunuun, asuntoautoon, veneeseen tai loma-asuntoon. Lue tiedot ja ohjeet huolellisesti ja noudata niitä tarkasti, jotta tuotteen uuni ja grilli asennus tapahtuu turvallisesti ja oikein.

Lue myös käyttöohjeessa olevat varoitukset ennen tuotteen uuni ja grilli testausta asennuksen jälkeen.

Toimintaperiaatteisiimme kuuluvat jatkuva kehitys ja laadun parantaminen. Tietoja ja kuvia saatetaan muuttaa julkaisun jälkeen.



Jos laitetta ei ole asennettu kansallisten ja eurooppalaisten määräysten, sääntöjen ja standardien mukaisesti, takuu mitätöityy ja seurauksena voi olla rikossyyte.

### 2. Symbolit

Symbolien selite:



**Varoitus.** Loukkaantumisen ja vaurioiden vaara.



**Huomio.** Tärkeitä tietoja.



Huomautus. Lisätietoja.

### 3. Säädökset ja standardit



Älä tee laitteeseen muutoksia, ellei valmistaja tai sen edustaja hyväksy ja suorita muutostyötä.



Käytä vain aitoja ja hyväksytyjä osia ja materiaaleja.



Käytä asennuksen aikana oikeanlaisia henkilönsuojaimia. Noudata myös sovellettavia turvallisuusmääräyksiä.



Kaasu- ja sähkölaitteita saavat asentaa vain pätevät ja valtuutetut ammattilaiset.



Varmista, että kaasun tyyppi ja paine vastaavat laitteen teknisiä tietoja. Tekniset tiedot löytyvät arvokilvestä.



Noudata tarkasti ilmanvaihtoon liittyviä määräyksiä, jotka ovat voimassa käyttömaassa. Asennuksessa on jätettävä riittävä ilmasyöttö polttimien palamisprosessille, palamistuotteiden turvalliseen poistamiseen sekä palamattomien kaasujen kerääntymisen välttämiseksi.



Jos laitetta ei ole mahdollista asentaa näiden ohjeiden mukaan, ota yhteyttä Thetfordiin ja pyydä lisäohjeita.



Lisätietoja ilmanvaihtoon liittyvistä säädöksistä ja vaatimuksista on kohdassa Sijoittaminen.

## 4. Käytettävyys

Thetford-tuotteiden asentaja on vastuussa asianmukaisesta asentamisesta, jonka avulla varmistetaan laitteen oikeanlainen toimivuus ja käytettävyys. Käytettävyden kohdalla tämä tarkoittaa, että jälleenmyyjän tai valtuutetun Thetford-huoltokumppanin tulee pystyä poistamaan Thetford-tuotteet ja asentamaan ne uudelleen Thetfordin aikaluettelosta ilmenevän sallitun ajan sisällä käyttäen vakiotyökaluja ja -välineitä.

Tämä on edellytyksenä sille, että takuuseen perustuvia vaatimuksia voidaan esittää kolmen vuoden ajan ostopäivämäärästä alkaen. Mikäli tästä aiheesta nousee kysymyksiä, ota yhteys paikalliseen Thetford-huoltoedustajaan ennen tuotteen asennusta.

## 5. Ennen asennusta

Tarkista pakkauksen sisältö:

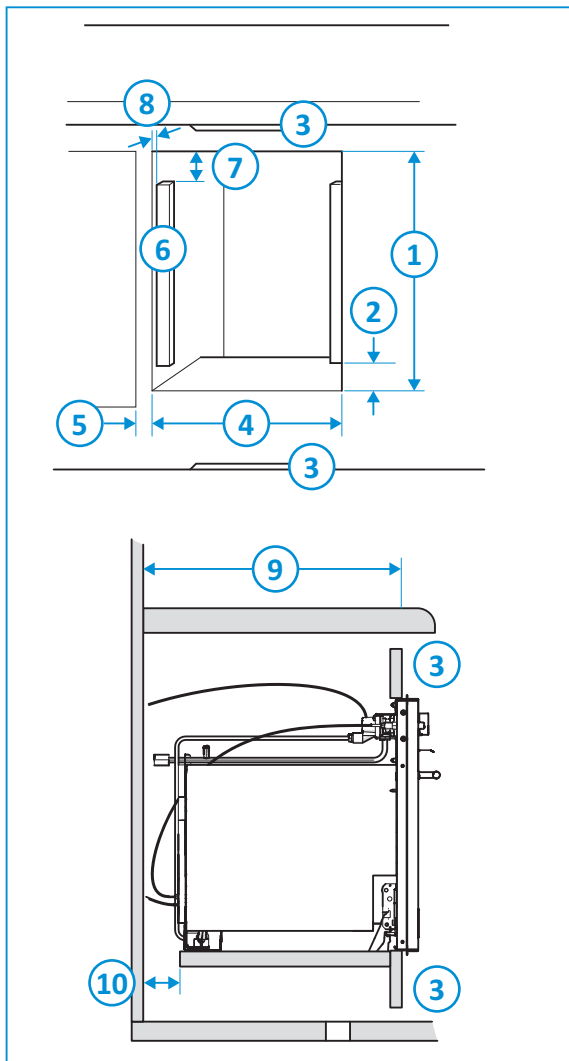
- Sarjan SOG700 tai SOG750 uuni ja grilli tai sarjan SOV700 uuni
- Grillipannu
- Uuniritilä
- Käyttöopas
- Asennusohje



Jos pakkauksesta puuttuu jotakin, ota yhteyttä myyjään.

## 6. Sijoittaminen

- Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta.
- Tarkista kohta, johon laite asennetaan. Asennuskohdan on täytettävä seuraavat vaatimukset:
  - Puinen kaapisto
  - Kestettävä vähintään 30 kg:n paino (uuni-grilli-yhdistelmä ja sen sisältö)
  - Vähimmäisvälit asennuskohdassa (ks. kuvat alla)
- Asenna puulistat kaapin molemmille puolille.
- Työnnä laite kokonaan aukkoon.



1. 438 mm
2. 13 mm
3. Ilmanvaihtorako:  
≥ 10 × 200 mm
4. 445–447 mm
5. Väh. 10 mm:n päässä kaapinovesta
6. Kaapin molemmille puolille asennettava puulista, enint. 15 × 40 × 335 mm
7. 90 mm
8. 17 mm
9. 490 mm
10. 90 mm



Laite on sijoitettava vedottomaan paikkaan tasaisen palamisen varmistamiseksi. Se on myös sijoitettava niin, että palamatonta kaasua ei kerry.



Laite voidaan asentaa keittiöön tai ruokailutilaan, mutta ei koskaan tilaan, jossa on kylpyamme tai suihku. Nestekaasulaitteita ei tule asentaa maanpinnan alapuolelle, esimerkiksi kellaritiloihin.



Noudata näissä käyttöohjeissa ilmoitettuja vähimmäisetäisyyksiä. Niistä poikkeaminen saattaa johtaa lämpötilan nousemiseen liian korkeaksi. Mikäli vähimmäisetäisyyksiä ei voida rakenteellisista syistä noudattaa, kaikki laitetta ympäröivät kalusteet on testattava lämpötilan nousun varalta. Mikäli vähimmäisetäisyyksistä tingitään, suosittelemme palamattomien materiaalien asentamista.



Ympäröivien pintojen on kestettävä sallittu 65 °C:n lämpötilan nousu ympäristön lämpötilaan verrattuna EN 30-1-1 -standardin ja laitteen suunnittelun mukaisesti.

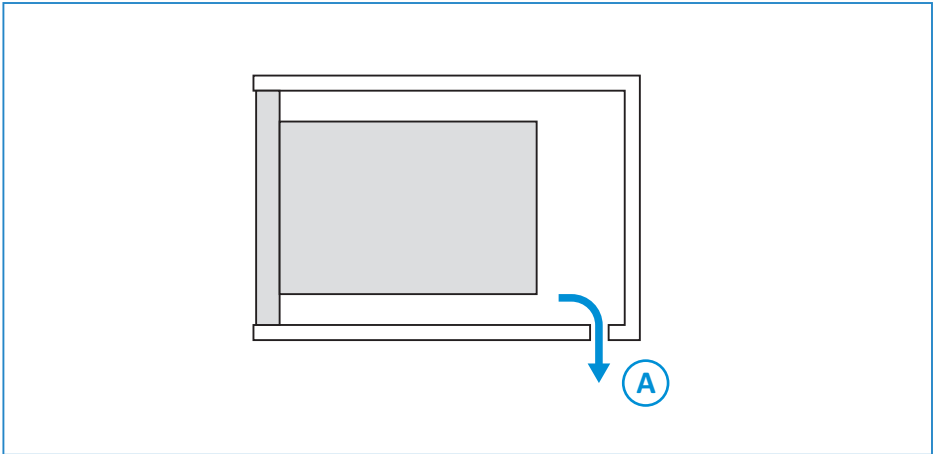


Verhojen ja hyllyjen kaltaiset palavat materiaalit on pidettävä riittävän etäällä laitteesta.



Ympäröivien pintojen lämpötila saattaa nousta, jos laitteen vieressä on muita laitteita. Varmista, että ympäröivien pintamateriaalien sallitut enimmäislämpötilat vastaavat standardien EN 30-1-1, EN 1949, EN 1645-1, EN 1646-1, EN 1647 ja EN 721 vaatimuksia.

- Kiinnitä laite paikoilleen käyttäen kiinnitysruuvipaikkoja, jotka ovat etureunuksen molemmilla puolilla (kaksi grillin aukossa, kaksi uunin aukossa ja kaksi uunin aukon pohjassa). Tarkista, että laite on paikoillaan aukossa ennen lopullista kiinnitystä.



Jotta laite toimisi normaalisti, ympäröivän kaapin ja huoneen välillä on oltava tilaa ilman vaihtua.



Suunnitteluun liittyvät rajoitukset voivat edellyttää lisäilmanvaihtoa laitteen etuosassa.



Huolehdi siitä, että palamaton kaasu voi levittäytyä laitteen alle tasaisesti. Varmista, että kaasun poistoaukko (A) ei ole uunin polttimen lähellä.



Jotta laite toimisi asianmukaisesti ja jotta ilmanpaineen muutokset eivät vaikuttaisi sen toimintaan, asenna laite umpirakenteiseen, tukevasti kiinnitettyyn kalusteeseen, joka ei ole yhteydessä muihin viereisten kalusteiden ilmaa vaihtaviin osiin kuin yllä mainittuun kaasun poistoaukkoon.

## 7. Kaasun liitäntä

FI

- Liitä kaasu halkaisijaltaan 8 mm:n kaasunsyöttöliitäntään.
- Käytä vain metallisia kaasuputkia EN1949-standardin vaatimusten mukaisesti.



Älä koskaan käytä kumisia letkuja.



Polttimet sisältävät määrättyä ilman ja polttoainetta seosta. Kun käytetään propaania, liekit palavat hiljaisesti sinivihreinä ilman keltaista kärkeä. Kun käytetään butaania, liekeissä on keltaiset kärjet. Liekkien keltaisuus lisääntyy hieman polttimen kuumentuessa.

## 8. Sähkön kytkentä

- Kytke kipinäsytytyskaapelit 12 V DC -akkuun asianmukaisilla liittimillä.



Laite on maadoitettava.



Varmista, että kaikki sähkökaapelit on ohjattu suoraan pois päin laitteesta ja että niiden ja laitteen sekä muiden lämmönlähteiden välillä on tilaa.









Älä anna kaapelin tai johtojen roikkua vapaana alaluukussa.

## 9. Asennuksen jälkeen

- Varmista, että kaikki pakkausmateriaali on poistettu.
- Kiinnitä laitteen viereen varoituskyltti, joka vastaa EN721-standardin liitteen A vaatimuksia.
- Kiinnitä kaasun poistoaukon viereen varoituskyltti, jossa on seuraava teksti: Varoitus! Älä tuki kaasun poistoaukkoa missään olosuhteissa.
- Testaa kaikki kaasuputket ja -liitännät ja varmista, ettei niissä ole vuotoja.
- Tarkista kaasun paine, kun kaikki liitetyt kaasulaitteet ovat käytössä samanaikaisesti. Kaasun paine ei saa nousta tai laskea enemmän kuin 2,5 mbar suhteessa nimellisarvoon.

## 10. Tekniset tiedot

Taulukko 31: Polttimen tekniset tiedot

	S0G700-sarja			S0V700-sarja		
	Kaasunsyöttö		Suutin	Kaasunsyöttö		Suutin
						
	kW	g/h	mm	kW	g/h	mm
Uunin poltin	1,6	115	0,59	1,6	115	0,59
Grillin poltin	1,5	108	0,62			
Yhteensä	3,1	223		1,6	115	

## Taulukko 32: Mitat ja paino

	Sarja SOG700 ja SOV700		
Mitat	K	L	S
mm	445	456	440
Laitteen paino	SOG700-sarja 13,5 kg SOV700-sarja 12,5 kg		
Tilavuus	36 l		
Kipinäsytytys	12 V DC		

## Taulukko 33: Kaasuluokka

Luokan 3 laite	
LUOKKA I <sub>3+</sub> (28–30/37)	LUOKKA I <sub>3</sub> B/P (30)
BUTAANI (G30) 28–30 mbar	BUTAANI (G30) 30 mbar
PROPAANI (G31) 37 mbar	PROPAANI (G31) 30 mbar



Käytä vain ohjeessa ilmoitettuja kaasutyyppisiä ja paineita.

## 11. Huolto

Laitteen saa huoltaa vain valtuutettu asentaja. Ennen huoltoa laitteen on annettava jäähtyä ja se on irrotettava kaikista kaasu- ja sähköliitännöistä. Huollon jälkeen tulee varmistua laitteen kaasutiiviydestä ja sähköturvallisuudesta.

Varaa huolto valtuutetusta paikallisesta huoltokeskuksesta. Ilmoita samalla laitteen arvokilpeen merkitty malli- ja sarjanumero sekä laitteen ostopäivä.

Model Name & Series Number				
G30 G31	CAT I <sub>3+</sub> (28-30/37) BUTANE 28-30mbar PROPANE 37mbar	CAT I <sub>3</sub> B/P(30) BUTANE 30mbar PROPANE 30mbar	<b>THETFORD</b>	
ΣQn	Power kW (g/hr)	Model Number	Spark Ignition	
CE	Pin Number	Serial Number	Voltage ~ 50 Hz	
Country Codes 1		Country Codes 2	QC Pass	Order No

## 12. Kysymykset/asiakaspalvelu

- Käy osoitteessa [www.thetford.com](http://www.thetford.com).
- Ota yhteys Thetfordin asiakaspalveluun maassasi. Katso osoitteet takaa.



**EUROPEAN HEADQUARTERS**

Thetford B.V.  
Nijverheidsweg 29  
P.O. Box 169  
4870 AD Etten-Leur  
The Netherlands

T +31 76 504 22 00  
F +31 76 504 23 00  
E info@thetford.eu

**UNITED KINGDOM**

Thetford Ltd.  
Unit 6  
Brookfields Way  
Manvers, Rotherham  
S63 5DL, England  
United Kingdom

T +44 844 997 1960  
F +44 844 997 1961  
E info@thetford.eu

**GERMANY**

Thetford GmbH  
Schallbruch 14  
D-42781 Haan  
Deutschland

T +49 2129 94250  
F +49 2129 942525  
E infod@thetford.eu

**FRANCE**

Thetford S.A.R.L.  
Parc BUROPLUS / Bâtiment 6  
18, Boulevard de la Paix  
95800 CERGY  
France

T +33 1 30 37 58 23  
F +33 1 30 37 97 67  
E info@thetford.eu

**ITALY**

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.  
Via Flaminia  
Loc. Castel delle Formiche  
05030 Otricoli (TR)  
Italia

T +39 0744 709071  
F +39 0744 719833  
E info@thetford.eu

**SPAIN AND PORTUGAL**

Mercè Grau Solà  
Agente para España y Portugal  
c/ Castellet, 36 bxs 2º  
08800 Vilanova i la Geltrú  
Barcelona  
España

T +34 938 154 389  
F not available  
E info@thetford.eu

**SCANDINAVIA**

Thetford B.V.  
Representative Office Scandinavia  
Hantverkaregatan 32D  
521 61 Stenstorp  
Sverige

T +46 31 336 35 80  
F +46 31 44 85 70  
E infos@thetford.eu

**AUSTRALIA**

Thetford Australia Pty. Ltd.  
41 Lara Way  
Campbellfield VIC 3061  
Australia

T +61 3 9358 0700  
F +61 3 9357 7060  
E infoau@thetford.eu  
www.thetford.com.au

**CHINA**

Thetford China  
Rm. 1207, Coastal Building  
(East Block)  
Haide 3rd Road, Nanshan District  
Shenzen, 518054  
China

T +86 755 8627 1393  
F +86 755 8627 1673  
E info@thetford.cn  
www.thetford.cn